



Antonio Cifra

(1584–1629)

Salve Regina

für acht Stimmen und Basso continuo

SANT Hs 1224 (Nr. 49)

Edition

Santini

Edition Santini

herausgegeben von der Diözesanbibliothek Münster

www.dioezesanbibliothek-muenster.de

Die Santini-Sammlung gilt als eine der weltweit bedeutendsten Quellen italienischer Musik des 16. bis 19. Jahrhunderts. Sie umfasst ca. 20.000 Titel in ca. 4.500 Handschriften sowie ca. 1.200 Drucke. Enthalten sind überwiegend geistliche Werke; weltliche Musik bildet etwa ein Viertel des Bestandes. Zusammengetragen wurde diese einzigartige Sammlung vom römischen Priester und Musiker Abbate Fortunato Santini (1777–1861). Nach dessen Tod gelangte die Sammlung durch die Initiative des Münsteraner Klerikers Bernhard Quante, Domvikar und Lehrer für Kirchengesang, nach Münster in den Besitz des bischöflichen Stuhls. Sie wird heute in der Diözesanbibliothek Münster aufbewahrt, gepflegt, erschlossen und für die musikwissenschaftliche wie musikpraktische Nutzung bereitgestellt. In der *Edition Santini* werden ausgewählte Werke aus der Santini-Sammlung als online frei zugängliche Notenausgaben publiziert.

Antonio Cifra (1584–1629): Salve Regina : für acht Stimmen und Basso continuo

herausgegeben von Burkard Rosenberger und Harald Schäfer

Version: 24.01.2018

EDITIONSVORLAGE

Diözesanbibliothek Münster, Santini-Sammlung (D-MÜs), Signatur: SANT Hs 1224 (Nr. 49)

Bibliographischer Nachweis: <https://opac.rism.info/search?id=451004851>

TEXT

Salve Regina, mater misericordiae,

vita, dulcedo et spes nostra, salve.

Ad te clamamus, exsules filii Evae.

Ad te suspiramus, gementes et flentes in hac lacrimarum valle.

Eia ergo, advocata nostra, illos tuos misericordes oculos ad nos converte.

Et Jesum, benedictum fructum ventris tui, nobis post hoc exsilium ostende.

O clemens, o pia, o dulcis virgo Maria.

*Sei gegrüßt, o Königin, Mutter der Barmherzigkeit,
unser Leben, unsre Wonne und unsre Hoffnung, sei gegrüßt!
Zu dir rufen wir verbannte Kinder Evas,
zu dir seufzen wir trauernd und weinend in diesem Tal der Tränen.
Wohlan denn, unsre Fürsprecherin, wende deine barmherzigen Augen uns zu,
und nach diesem Elend zeige uns Jesus, die gebenedeite Frucht deines Leibes.
O gütige, o milde, o süße Jungfrau Maria!
(GL 666,4)*

ANMERKUNGEN

In der Editions-vorlage ist die Choralintonation in der ersten Stimme notiert, zudem (ohne Text) im Tenorschlüssel in der Basso-continuo-Stimme. Die Herausgeber empfehlen, die Choralintonation von der dritten Stimme singen zu lassen. – In den Takten 50–52 wurden die in der Editions-vorlage wiedergegebenen Textunterlegungen *o dulcis* (Chor I, Takt 50) und *o pia* (Chor II, Takt 51–52) von den Herausgebern zwischen den beiden Chören ausgetauscht, damit ab Takt 49 in der Abfolge beider Chöre als Höreindruck die bekannte Textreihenfolge *o clemens, o pia, o dulcis* entsteht.

Titelblatt-Abbildung: Giuseppe Jannacconi, Missa brevis »alla Palestrina«, Kyrie, SANT Hs 2056 (Nr. 1)

Das in der *Edition Santini* bereitgestellte Notenmaterial steht unter der Creative-Commons-Lizenz CC BY-NC-SA 3.0 (Namensnennung – nicht-kommerziell – Weitergabe unter gleichen Bedingungen). Die Verwendung für Aufführungen insbesondere im gottesdienstlichen Rahmen ist grundsätzlich gestattet und erwünscht. – Die Editionsrichtlinien der *Edition Santini* sind unter www.dioezesanbibliothek-muenster.de veröffentlicht.

Salve Regina

Antonio Cifra (1584–1629)

SANT Hs 1224 (Nr. 49)



Re - - gi - - na, ma - ter mi - se - ri - cor - di -

Re - - gi - - na, ma - ter mi - se - ri - cor - di -

Re - - gi - - na, ma - ter mi - se - ri - cor - di -

ma - ter mi - se - ri - cor - di -

6 #3 7 6/5 # 4 #3

6

ae, vi - ta, dulce - do, vi - ta, dul - ce - do Ad

ae, vi - ta, dul - ce - do, vi - ta, dulce - do Ad

8 ae, vi - ta, dul - ce - do, vi - ta, dulce - do Ad

ae, vi - ta, dulce - do, vi - ta, dulce - do Ad

vi - ta, dul - ce - do, vi - ta, dul - ce - do et spes no - stra, sal - ve.

vi - ta, dul - ce - do, vi - ta, dul - ce - do et spes no - stra, sal - ve.

8 vi - ta, dul - ce - do, vi - ta, dulce - do et spes no - stra, sal - ve.

vi - ta, dulce - do, vi - ta, dulce - do et spes no - stra, sal - ve.

— 6 4 #3 4 #3 4 #3 4 #3 # — # 6 6 6 5 4 #3

11

te cla-ma - mus, ad te cla-ma - mus ex - sules fi - lii E -

te cla-ma - mus, ad te cla-ma - mus ex - sules fi - lii E -

8 te cla-ma - mus, ad te cla-ma - mus ex - sules fi - lii E -

te cla-ma - mus, ad te cla-ma - mus ex - sules fi - lii E -

Ad te cla-ma - mus, ad te cla-ma - mus ex - sules

Ad te cla-ma - mus, ad te cla-ma - mus ex - sules

Ad te cla-ma - mus, ad te cla-ma - mus ex - sules

Ad te cla-ma - mus, ad te cla-ma - mus ex - sules

——— # ———

6

17

vae. Ad te su-spi-ra-mus, su-spi-ra - mus, ge-men -

- vae. Ad te su-spi-ra-mus, su-spi-ra - mus, ge-men - tes,

8 - vae. Ad te su-spi-ra-mus, su-spi-ra - mus, ge-men - tes, ge -

- vae. Ad te su-spi-ra-mus, su-spi-ra - mus, ge-men -

fi - lii E - - vae. Ad te su-spira-mus,

fi - lii E - - vae. Ad te su-spira-mus,

fi - lii E - - vae. Ad te su-spira-mus,

fi - lii E - - vae. Ad te su-spira-mus,

6 6 4 #3 # # 6 7

23

tes et flen - tes E - ia er -

- gemen-tes et flen-tes E - ia er -

⁸ mentes et flen - tes E - ia er -

tes et flen - tes E - ia er -

in hac la - cri - marum val - - le. E - ia

in hac la - cri - ma - rum val - le. E - ia er -

⁸ in hac la - cri - ma - rum val - - le. E - ia er -

in hac la - cri - ma - rum val - le. E - ia

6 6 7 6 3 4 3 $\frac{4}{2}$ 7 6

29

- go, ad - vo - ca - ta no - stra, il - los tu - os mi - se - ri - cordes o - cu -
 go, ad - vo - ca - ta no - stra, il - los tu - os mi - se - ri - cor - des o - cu -
 8 - go, ad - vo - ca - ta no - stra, il - los tu - os mi - se - ri - cor - des o - cu -
 - go, ad - vo - ca - ta no - stra, il - los tu - os mi - se - ri - cor - des o - cu -

er - go, ad - vo - ca - ta no - stra,
 - go, ad - vo - ca - ta no - stra,
 - go, ad - vo - ca - ta no - stra,
 er - go, ad - vo - ca - ta no - stra,

4 #3 # 6 4 3

35

los ad nos con - ver - te, ad nos con - ver - te.

los ad nos con - ver - te, ad nos con - ver - te.

8 los ad nos con - ver - te, ad nos con - ver - te.

los ad nos con - ver - te, ad nos con - ver - te.

mi - se - ri - cor - des o - cu - los ad nos con - ver - te. Et

mi - se - ri - cordes o - cu - los ad nos con - ver - te. Et

8 mi - se - ri - cor - des o - cu - los ad nos con - ver - te. Et

mi - se - ri - cor - des o - cu - los ad nos con - ver - te. Et

6 4 #3 6 4 3 4 3 4 #3

41

no - bis post

no - bis post

no -

no - bis post

Je - sum, be - ne - dic - tum fruc - tum ven - tris tu - i,

Je - sum, be - ne - dic - tum fruc - tum ven - tris tu - i,

Je - sum, be - ne - dic - tum fruc - tum ven - tris tu - i,

Je - sum, be - ne - dic - tum fruc - tum ven - tris tu - i,

9 8 4 3 6 7 6 6 4 #3

47

hoc ex - si - li - um o - sten - - de. o pi - a,
 hoc ex - si - li - um o - sten - de. o pi - a,
 8 bis post hoc ex - si - li - um o - sten - de. o pi - a,
 hoc ex - si - li - um o - sten - de. o pi - a,

O cle - mens, o dul -
 O cle - mens, o dul -
 O cle - mens, o dul -
 O cle - mens, o dul -

6 7 6 # #3 4 #3 3 4 3 7 6

52

vir - go Ma - ri - a, o dul - cis,

vir - go Ma - ri - a, o dul - cis,

vir - go Ma - ri - a, o dul - cis,

vir - go Ma - ri - a, o dul - cis,

- cis o dul - cis vir - go Ma -

- cis o dul - cis vir - go Ma -

- cis o dul - cis vir - go Ma -

cis o dul - cis vir - go Ma -

6 5 # # 5 6 4 #3 # #

4 3 # #

57

o dul - cis vir - go Ma - ri - a.

o dul - cis vir - go Ma - ri - a.

8 o dul - cis vir - go Ma - ri - a, Ma - ri - a.

o dul - cis vir - go Ma - ri - a.

ri - a, o dul - cis vir - go Ma - ri - a.

ri - a, o dul - cis vir - go Ma - ri - a.

8 - - ri - a, o dul - cis vir - go Ma - ri - a.

ri - a, o dul - cis vir - go Ma - ri - a.

5 6 4 #3 # 4 #3 #

Salve Regina

Coro I/II

Antonio Cifra (1584–1629)

SANT Hs 1224 (Nr. 49)

Re - - gi - - na, ma - ter mi - se - ri - cor - di -

Re - - gi - - na, ma - ter mi - se - ri - cor - di -

Re - - gi - - na, ma - ter mi - se - ri - cor - di -

ma - ter mi - se - ri - cor - di -

The score consists of a vocal line and an instrumental line. The vocal line is written in a soprano clef and contains the lyrics. The instrumental line is written in a bass clef and contains the accompaniment. The music is in common time (C) and the key signature has one flat (B-flat).

6

ae, vi - ta, dul - ce - do, vi - ta, dul - ce - do Ad

ae, vi - ta, dul - ce - do, vi - ta, dul - ce - do Ad

ae, vi - ta, dul - ce - do, vi - ta, dul - ce - do Ad

ae, vi - ta, dul - ce - do, vi - ta, dul - ce - do Ad

vi - ta, dul - ce - do, vi - ta, dul - ce - do et spes no - stra, sal - ve.

vi - ta, dul - ce - do, vi - ta, dul - ce - do et spes no - stra, sal - ve.

vi - ta, dul - ce - do, vi - ta, dul - ce - do et spes no - stra, sal - ve.

vi - ta, dul - ce - do, vi - ta, dul - ce - do et spes no - stra, sal - ve.

11

te cla - ma - mus, ad te cla - ma - mus ex - su - les

te cla - ma - mus, ad te cla - ma - mus ex - su - les

te cla - ma - mus, ad te cla - ma - mus ex - su - les

te cla - ma - mus, ad te cla - ma - mus ex - su - les

Ad te cla - ma - mus, ad te cla - ma - mus

Ad te cla - ma - mus, ad te cla - ma - mus

Ad te cla - ma - mus, ad te cla - ma - mus

Ad te cla - ma - mus, ad te cla - ma - mus

16

fi - lii E - - vae. Ad te su - spi -

fi - lii E - - vae. Ad te su - spi -

fi - lii E - - vae. Ad te su - spi -

fi - lii E - - vae. Ad te su - spi -

ex - su - les fi - lii E - - vae. Ad te

ex - su - les fi - lii E - - vae. Ad te

ex - su - les fi - lii E - - vae. Ad te

ex - su - les fi - lii E - - vae. Ad te

20

ra - mus, su - spi - ra - mus, ge - men - tes et flen - tes

ra - mus, su - spi - ra - mus, ge - men - tes, ge - men - tes et flen - tes

ra - mus, su - spi - ra - mus, ge - men - tes, ge - men - tes et flen - tes

ra - mus, su - spi - ra - mus, ge - men - tes et flen - tes

su - spi - ra - mus, in hac

su - spi - ra - mus, in hac

su - spi - ra - mus, in hac la -

su - spi - ra - mus, in hac

25

E - ia er - - - go,
 E - ia er - - - go,
 E - ia er - - - go,
 E - ia er - - - go,

la - cri - ma - rum val - - - le. E - ia er - go,
 la - cri - ma - rum val - le. E - ia er - - - go,
 - cri - ma - rum val - - - le. E - ia er - - - go,
 la - cri - ma - - - rum val - le. E - ia er - go,

30

ad - vo - ca - ta no - stra, il - los tu - os mi - se - ri - cor - des o - cu -
 ad - vo - ca - ta no - stra, il - los tu - os mi - se - ri - cor - des o - cu -
 ad - vo - ca - ta no - stra, il - los tu - os mi - se - ri - cor - des o - cu -
 ad - vo - ca - ta no - stra, il - los tu - os mi - se - ri - cor - des o - cu -

ad - vo - ca - ta no - stra,
 ad - vo - ca - ta no - stra,
 ad - vo - ca - ta no - stra,
 ad - vo - ca - ta no - stra,

35

los ad nos con - ver - te, ad nos con -
 los ad nos con - ver - te, ad nos con -
 los ad nos con - ver - te, ad nos con -
 los ad nos con - ver - te, ad nos con -

mi - se - ri - cor - des o - cu - los ad nos con - ver - te.
 mi - se - ri - cor - des o - cu - los ad nos con - ver - te.
 mi - se - ri - cor - des o - cu - los ad nos con - ver - te.
 mi - se - ri - cor - des o - cu - los ad nos con - ver - te.

40

- ver - te.
 ver - te.
 ver - te.
 ver - te.

Et Je - sum, be - ne - dic - tum fruc - tum ven -
 Et Je - sum, be - ne - dic - tum fruc - tum ven -
 Et Je - sum, be - ne - dic - tum fruc - tum ven -
 Et Je - sum, be - ne - dic - tum fruc - tum ven -

45

no - bis post hoc ex - si - li - um o - sten - - de.

no - bis post hoc ex - si - li - um o - sten - - de.

no - bis post hoc ex - si - li - um o - sten - de.

no - bis post hoc ex - si - li - um o - sten - de.

tris tu - - i, O

- tris tu - i, O

- tris tu - i, O

- tris tu - i, O

50

o pi - - a, vir - go Ma - ri -

o pi - - a, vir - go Ma - ri -

o pi - - a, vir - go Ma - ri -

o pi - - a, vir - go Ma - ri -

cle - mens, o dul - - cis

cle - mens, o dul - - cis

cle - mens, o dul - - cis

cle - mens, o dul - - cis

54

a, o dul - - - cis, o

a, o dul - - - cis, o dul -

a, o dul - - - cis, o

a, o dul - - - cis, o

o dul - cis vir - go Ma - ri - - a,

o dul - cis vir - go Ma - ri - - -

o dul - cis vir - go Ma - - - ri -

o dul - cis vir - go Ma - ri - - -

58

dul - - - cis vir - - go Ma - ri - - a.

- cis vir - - - go Ma - ri - - - a.

dul - cis vir - go Ma - ri - - a, Ma - - ri - a.

dul - cis vir - - go Ma - ri - - - a.

o dul - cis vir - - go Ma - ri - - - a.

a, o dul - cis vir - go Ma - ri - - - a.

a, o dul - cis vir - - go Ma - ri - - a.

a, o dul - cis vir - - go Ma - ri - - - a.

Salve Regina

Basso

Antonio Cifra (1584-1629)

SANT Hs 1224 (Nr. 49)

(Intonation)

Sal - ve

6

12

20

28

35

42

49

56

Antonio Cifra (1584–1629)

Salve Regina

SANT Hs 1224 (Nr. 49)

Basso continuo

Edition Santini

Salve Regina

Basso continuo

Antonio Cifra (1584–1629)

SANT Hs 1224 (Nr. 49)

(Intonation)

8 Sal - ve

4

8

12

18

23

28

33

4 3 6 4 #3

37

6 4 3 4 3 4 #3

41

9 8 4 3 6 7 6 6

45

4 #3 6

49

7 6 # 3 4 #3 3 4 3 7 6 6 4 5 #3

53

5 6 4 #3 #

57

5 6 4 #3 # 4 #3 #